

(1) Empfänger Getrag S.p.A Via dei Ciclamini 4 70026 MODUGNO (BARI) ITALIEN			(2) Eingangsvermerke 212 133			Lieferschein		
						Vorgangsnummer 332680 (4) Versanddatum 31.07.2018		
(5) Lieferant und Absender GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streitheimer Straße 22 86477 Adelsried			(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ €		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd Fahrz ☐ Eilgut ☐ eignen Fahrz ☐ Express ☐ Post ☐		(8) Rechnung-Nr Rechnungsnummer (9) vom	
(10) Ihr Zeichen 412	(11) Bestellnummer 550003916601	(15) Zusatz des Bestellers	(12) unsere Abteilung Auftragssachbearbeiter n		(13) Hausruf +49 (0) 8294 86094 832		(14) unsere Auftrags-Nr. 2086603	
(19) Versandart Lkw		frei (20) unfrei	(21) Verpackungsart	(22) Versandzeichen 15246SK		(23) brutto Gesamtgewicht kg 4.778,076		(24) netto 4.340,08
Versandanschrift Getrag S.p.A Svevatrans Srl							(26) Abladestelle 14248	
Via dei Geranei, 21, 70026 Modugno (Bari)								
(27) Pos	Sachnummer	Bezeichnung der Lieferung/Leistung Verpackungseinzelheiten		(30) Menge	(31) Einheit	(40) Empfängervermerke		
	2516107680 —	F2516107680 OUTPUT SHAFT 1 PRE TURNED 2516107680 "C" Charge: C-285978 8		2.236	Stück			
	FLC Magnum TBA-PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470		5 5	Stück Stück			
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM		5	Stück			
	FLC Magnum TBA-PN4-203	FLC Magnum TBA-501742 Seitenfaltenhaube PE für Klappbare Gitterbox PAK-700470		1 1	Stück Stück			
	GETRAG-DECKEL	TBA-500088 Deckel für FLC MAGNUM		1	Stück			
	Lieferbedingung	DDP -						
	17-01028, 17-01030, 18-0418, 18-0474, 18-0475 / Index "C"							
	5 x 420 Stück 1 x 136 Stück							
		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 2236 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: 5 (5 x 420 + 1 x 136) Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ NO Data controllo: 02.08.18 Firma: 						
						180196766 5008465256 180196946		
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht		(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung
Datum								
Name/								

1 Absender (Name, Anschrift, Land) GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 97101 PRIEVIDZA; SLOWAKEI SLOWAKEI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF 45008706 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR)																			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) GeWiS Drehteilefertigungs GmbH Streithheimer Strasse 22 86477 Adelsried DEUTSCHLAND				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) MATYO s.r.o. Kukučínova 14 SK 97101 Prievidza SLOWAKEI																			
3 Auslieferungsort des Gutes Ort Modugno (Bari) Land ITALIEN				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) 18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Ort Prievidza Land SLOWAKEI Datum 31.07.2018																							
5 Beiliegende Dokumente Lieferschein 332677 - 332681																							
6 Zeichen und Nummern -																							
7 Anzahl der Packstücke 16																							
8 Art der Verpackung FLC Magnum TBA-501742 2516129680-				9 Bezeichnung des Gutes Fertige Teile; Welle aus Stahl 																			
10 Statistik Nr. 8483109590				11 Bruttogewicht in kg 13696,00 791 74482		12 Umfang in m³																	
13 Anweisung des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Zu zahlen vom: Fracht Ermäßigung - Zwischensumme Zuschläge Nebengebühren Sonstiges + Zu zahlende Gesamtsumme		Absender Währung Empfänger		14 Rückerstattung																	
15 Frachtzahlungsanweisung frei unfrei				20 Besondere Vereinbarungen																			
21 Ausgefertigt in Prievidza am 31.07.2018				22 Gut empfangen Datum: 01.08.2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers:																			
23 GeWiS Slovakia s.r.o. Vápenická 30 SK-971 01 Prievidza CO: 30 223 308 AC DPH: SK2020446734 MATYO, s.r.o. Kukučínova 14 Prievidza 971 01 GO 36 848 730				24 Unterschrift und Stempel des Absenders:																			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifentfernung mit Grenzübergängen von bis km				25 Paletten-Absender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																				
Euro-Palette																							
Gitterbox-Palette																							
Einfach-Palette																							
26 Vertragspartner des Frachtführers - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs				25 Paletten-Empfänger <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>Kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>				Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette			
Art	Anzahl	Kein Tausch	Tausch																				
Euro-Palette																							
Gitterbox-Palette																							
Einfach-Palette																							
27 Amtliches Kennzeichen Kfz PDM0005 PD302YI Anhänger				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift																			
Benutzte Genehmigung Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT																			



WARENAUSGANGSKARTE

VÝSTUPNÁ KARTA TOVARU

BARI

Odberateľ: (Kunde)	GeWiS Drehteilefertigungs GmbH	Auftrag Nr.: Fertigung	 45195015
Názov výrobku: (Bezeichnung)	OUTPUT SHAFT 1 PR	CHARGE:	C-285980 8 32973
Art. č.: (Art. Nr.)	F2516129680 40258	Počet dielov: (Stückzahl.)	348
Čís. výkresu a index zmeny: (Zeichn-Nr. mit Änderungsindex)	2516129680"B"	Balenie: (Behälter)	
Čís. odliatku: (Rohteil-Nr.)	M2516078090	Váha 1 ks: Gewicht:	2,051 kg 491 KG
F R E I G A B E			
Prijal do skladu: Dátum: 31.7.18 Podpis:	Za výrobu - Majster: Dátum: 30.7.18 Podpis:	Za kontrolné oddelenie - QS: Dátum: 31.7.18 Podpis:	 QS-25